

# Gestion du multilinguisme dans Jahia

EN CONSTRUCTION

## Traduire, traduire automatiquement ou recopier d'une langue à l'autre

Lors de l'édition d'une page dans un site multilingue, on peut à choix et selon les contenus :

- saisir successivement le contenu dans une langue, puis dans l'autre
- ou utiliser l'outil de traduction automatique Deepl inclus dans Jahia, pour un composant ou pour une page entière
- ou parfois recopier le contenu d'une langue vers l'autre si cela fait sens (par exemple pour le titre d'une page intitulée "Publications", qui pourra être recopié de français en anglais, car identique dans les 2 langues)

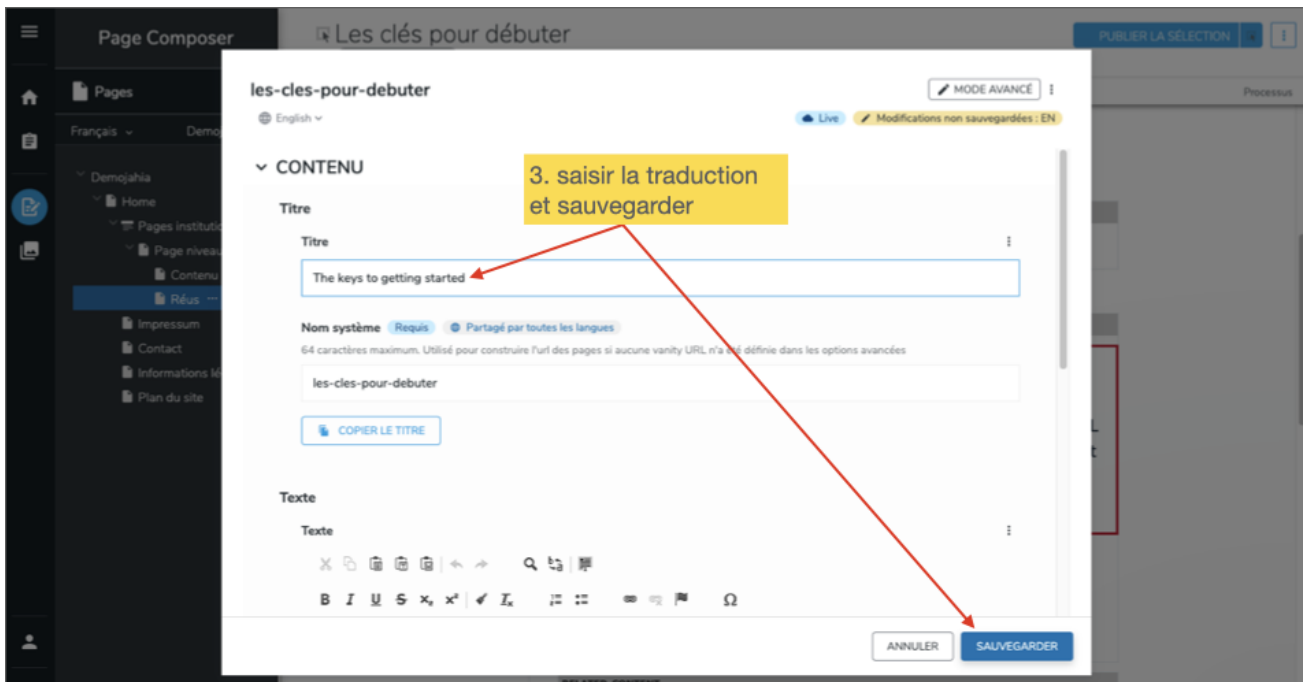
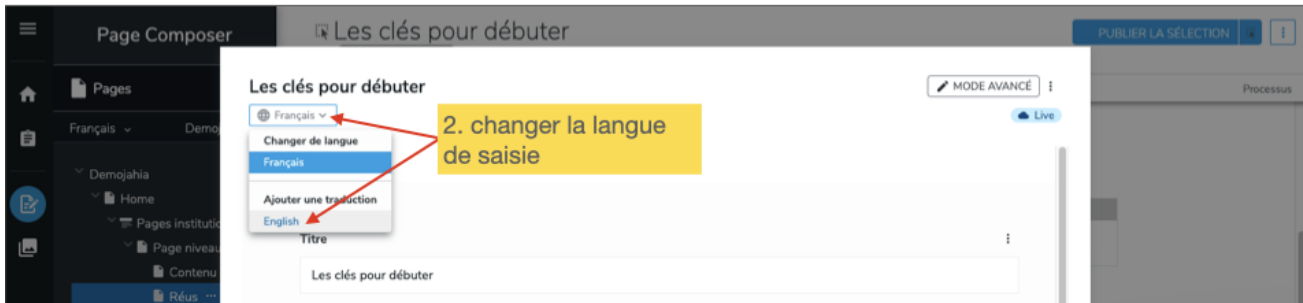
Points importants :

- une page n'existe dans une langue qu'à partir du moment où on lui a donné un titre dans cette langue
- lors de la publication, ne pas oublier de publier les pages ou les composants dans toutes les langues.

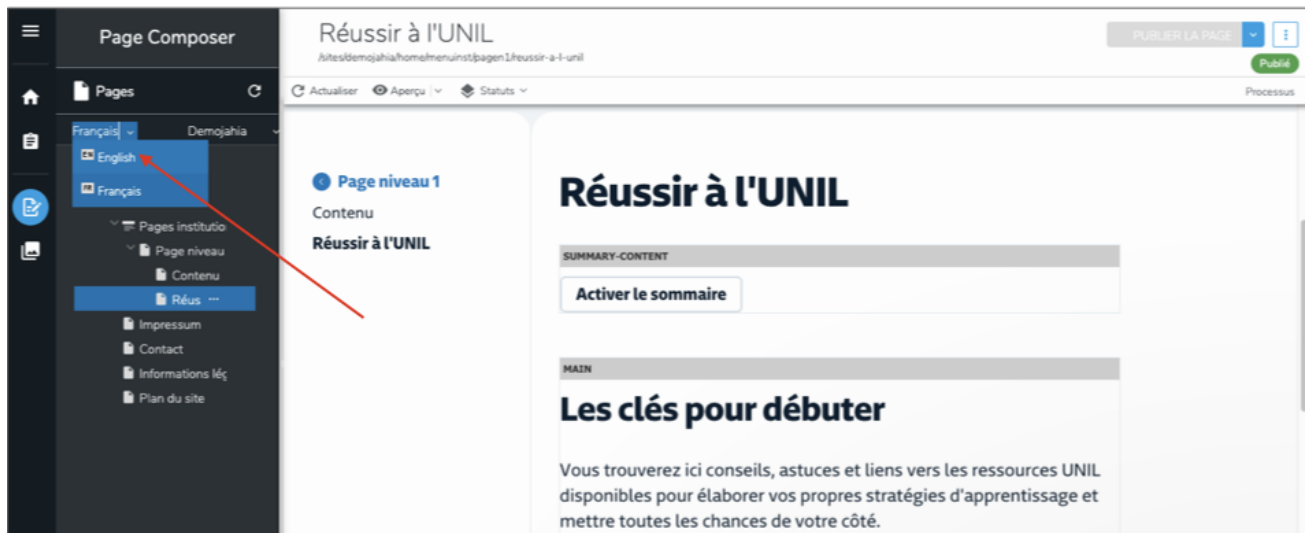
## Technique de base (recommandée)

La méthode simple et sûre consiste à éditer les langues en parallèle pour chaque élément de chaque composant : saisir successivement le contenu dans une langue, puis dans l'autre.

Exemple :



La version traduite est aussi affichable en mode édition à partir de ce sélecteur de langue :



...

Révision #4

Créé 5 mai 2025 15:33:37 par PW

Mis à jour 5 mai 2025 21:03:43 par PW